

Microphones UHF100



- MANUEL UTILISATEUR (français) (page 01 / page 08)
- BENUTZERHANDBUCH (deutsch) (page 09 / page 16)
- USER MANUAL (english) (page 17 / page 24)
- MANUAL DEL USUARIO (español) (page 25 / page 32)
- MANUALE UTENTE (italiano) (page 33 / page 40)

TT100 Solo UHF Lanen



TT100 Duo UHF Lanen



Headset100 UHF Lanen



Mise en garde

Merci d'avoir acheté ce matériel. Pour un fonctionnement parfait et une sécurité maximale, lisez attentivement ce manuel et conservez-le afin de pouvoir vous y référer en cas de besoin.



ATTENTION

Risque d'électrocution
Ne pas ouvrir



Mesures de sécurité



Le symbole de l'éclair finissant par un flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à sensibiliser l'utilisateur au fait que des « tensions électriques dangereuses » non isolées sont présentes à l'intérieur de l'appareil et qu'elles peuvent être suffisamment importantes pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral signale à l'utilisateur que le manuel accompagnant le produit contient d'importantes consignes d'utilisation et d'entretien.

Consignes de sécurité importantes

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Tenez compte de tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- 6) Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bouches pas les orifices de ventilation, installés selon les instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas cet appareil près d'une source de chaleur : radiateur, registre de chaleur, cuisinière, poêle, ou autres appareils (y compris d'autres amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- 9) N'abîmez pas le système de sécurité des fiches polarisées ou des prises avec mise à la terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une prise avec mise à la terre a deux broches et une broche de terre. La broche la plus large ou la troisième broche est là pour votre sécurité, si la prise fournie n'est pas adaptée à votre prise de courant, contactez un électricien pour qu'il la change.
- 10) Protégez le cordon d'alimentation afin d'éviter de marcher dessus ou de le coincer, particulièrement au niveau des prises de courant, des prolongateurs et à l'endroit où le cordon sort de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le producteur.
- 12) Utilisez uniquement avec le chariot, le pied, le support, le trépied ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu (e) avec l'appareil. Lorsque vous utilisez le chariot, faites attention lorsque vous déplacez l'ensemble (chariot + appareil) à ce qu'il ne se renverse pas (figure 1), vous pourriez vous blesser.
- 13) Débranchez l'appareil pendant les orages ou lorsqu'il reste longtemps inutilisé.
- 14) Pour tout entretien, contactez le personnel qualifié. L'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé - par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise a été abîmé (e), du liquide a été renversé sur l'appareil, des objets sont tombés dans l'appareil - lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou qu'il est tombé.



(Figure 1)

MISE EN GARDE : pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
ATTENTION : l'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures. Les objets remplis de liquides (vases, par exemple) ne doivent pas être placés sur l'appareil.



Ce logo indique que ce produit est recyclable. Une fois usagé, ne le jetez pas à la poubelle mais rapportez-le à votre revendeur ou déposez-le dans une borne de collecte spécifique.

Sommaire

Sommaire	3
Déclarations de conformité	3
Fonctions et caractéristiques du récepteur	4
Fonctions et caractéristiques du transmetteur	4
Configuration des canaux de transmission.....	5
Utilisation	5
Connexions	6
Précautions d'emploi et garantie.....	6
Spécifications techniques	7

Introduction

Merci d'avoir acheté ce produit. Pour une utilisation optimale de votre microphone UHF, lisez attentivement les instructions du présent manuel. Conservez-le précieusement dans un endroit sûr.

Ce système de microphone sans-fil utilise une technique de boucle à verrouillage de phase (PLL ou Phase-Locked Loop) très stable pour une meilleure élimination des décrochages intempestifs. Les consommations électriques de l'émetteur du microphone ainsi que du récepteur ont été calculées au plus juste, vous assurant ainsi une autonomie confortable. Chaque produit est strictement contrôlé avant sa mise en vente par un service qualité des plus exigeants.

Déclarations de conformité

Ces appareils sont conformes aux exigences essentielles de la directive européenne R&TTE 1999/5/EC*. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays. Ce matériel radio est prévu pour une utilisation en spectacles professionnels, applications similaires et auxiliaires de radio diffusion.

*Voir déclarations de conformité sur www.prodipe.com



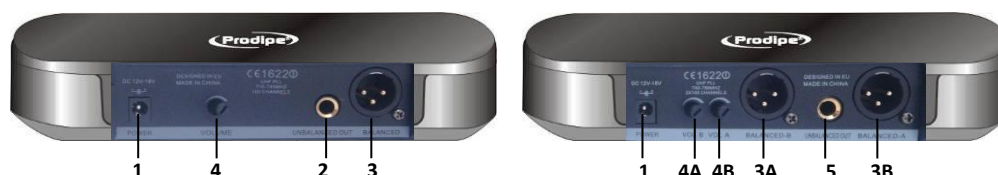
Fonctions et caractéristiques du récepteur

A. Panneau avant :



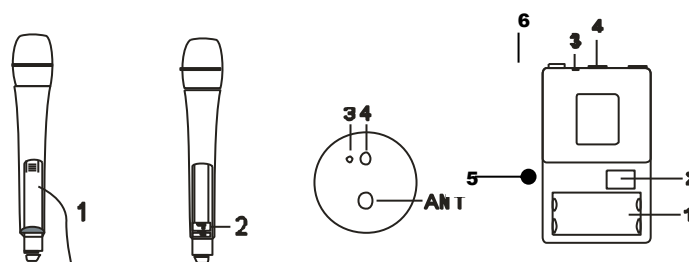
1. Bouton d'alimentation POWER : marche/arrêt du récepteur.
2. Voyant RF / PEAK : indicateur de réception et de PEAK.
3. Voyant POWER / AF : indicateur d'alimentation.
4. Bouton de synchronisation SCAN / ACT (*repéré A et B sur TT100 Duo UHF Lanen*).
5. Cellule [IR].

B. Panneau arrière :



1. Connecteur d'alimentation (DC : 12-18V).
2. Sortie audio mono Jack 6,35mm asymétrique.
3. Sortie audio mono XLR symétrique (*repéré A et B sur TT100 Duo UHF Lanen*).
4. Potentiomètre de réglage du volume (*repéré A et B sur TT100 Duo UHF Lanen*).
5. Sortie audio mono MIX OUT (A+B) Jack 6.35mm asymétrique (*TT100 Duo UHF Lanen*).

Fonctions et caractéristiques du transmetteur

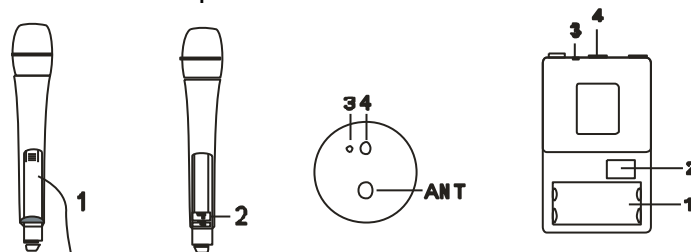


1. Compartiment des piles LR6 / AA (x2).
2. Récepteur [IR] pour réglage automatique des canaux.
3. Voyant d'alimentation.
4. Interrupteur (ON | MUTE | OFF) : MARCHE | MUET | ARRET.
5. Réglage du gain : pour augmenter ou réduire le gain du micro.
6. Connecteur mini XLR pour micro serre-tête (ou micro-cravate en option).



Configuration des canaux de transmission

La configuration des canaux de transmission s'effectue automatiquement. Positionnez le micro main ou le body-pack ouvert avec la cellule [IR] face au récepteur (2). Positionnez l'interrupteur du micro ou du body-pack sur "ON" (4) et appuyez sur le bouton [IR] du récepteur. La synchronisation s'effectue alors automatiquement. Lorsque le voyant du récepteur s'allumera en vert, la synchronisation automatique sera terminée.



Dans le cas du modèle TT100 Duo UHF Lanen avec deux microphones UHF ou l'utilisation de plusieurs microphones UHF100 (jusqu'à 8 microphones simultanément), vous devez procéder de la même manière avec chaque microphone afin de les synchroniser. **ATTENTION**, vous devez impérativement éteindre le microphone déjà synchronisé avant de synchroniser le second microphone, ainsi que les suivants ...

Utilisation

Micro main		Pour une meilleure prise de son et un gain sonore appréciable, pointez le microphone vers la source sonore et éloignez-le des sons indésirables.
		Veillez à ne recouvrir aucune partie de la grille avec vos mains. Recouvrir la grille altère les sons et crée une distorsion de la polarité qui augmente les possibilités de larsen.
Micro serre-tête		Le Body Pack est pourvu d'un réglage de gain sous le cache pile à gauche de la cellule [IR]. Le réglage s'effectue à l'aide d'un petit tournevis dans le sens horaire pour l'augmenter et dans le sens antihoraire pour le diminuer.

Caractéristiques générales UHF100

- Récepteur UHF de 100 canaux à synthèse numérique de fréquence (PLL).
- Synchronisation de la fréquence porteuse par infrarouge [IR].
- Module audio de haute-fidélité.
- Circuits "super antibrouillage".
- Bruit de fond extrêmement bas.
- Recherche automatique des fréquences libres et sans interférence.
- Le microphone peut être utilisé avec n'importe quel récepteur Prodipe UHF100.



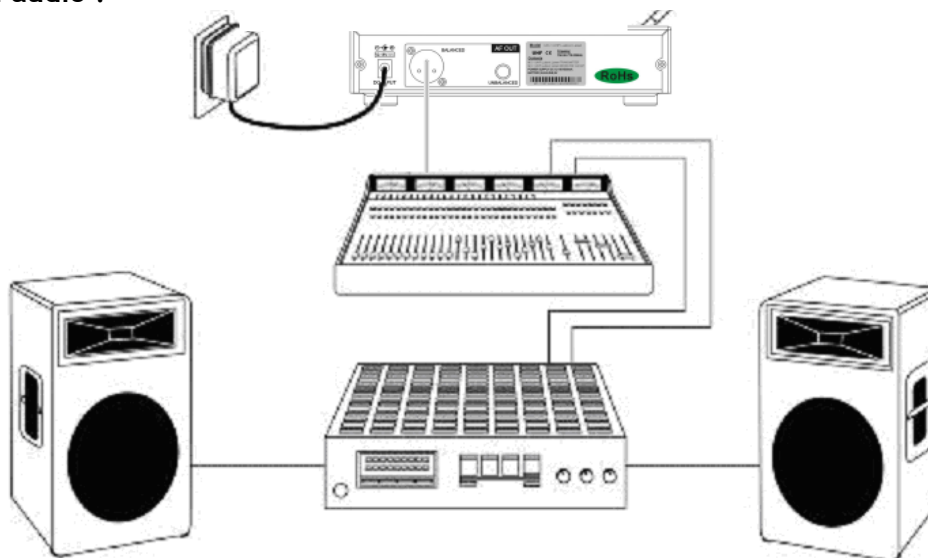
Connexions

Alimentation électrique du récepteur :



Connectez l'adaptateur secteur à l'arrière du récepteur (à l'emplacement prévu à cet effet), et à une prise de courant : 230V/50 Hz.

Connexion audio :



Connectez le câble audio de la sortie audio du récepteur (Jack ou XLR) vers votre amplificateur ou table de mixage.

Précautions d'emploi et garantie

- Si la grille du microphone est couverte par les mains ou si elle se trouve trop près de la bouche de l'orateur, cela peut générer du larsen. Pour éviter cela, baissez d'abord le volume, ensuite, éloignez un peu le microphone du chanteur.
- Les particules étrangères et la poussière peuvent salir la grille et le filtre, et altérer la réponse en fréquence du microphone. La grille devra être démontée et nettoyée régulièrement à l'eau savonneuse tiède, puis rincée à l'eau claire avant d'être séchée puis remontée.
- En raison de la haute sensibilité de la cellule veillez à ne pas laisser tomber votre microphone sur le sol et à lui éviter tout choc préjudiciable.
- Pour conserver toute la sensibilité et la qualité de la reproduction sonore, évitez d'exposer votre micro à l'humidité et aux températures extrêmes (soleil par ex.).

Prodipe et ses distributeurs déclinent toute responsabilité pour toute panne due à une utilisation de cet appareil qui ne correspond pas aux conditions d'emploi ci-dessus.

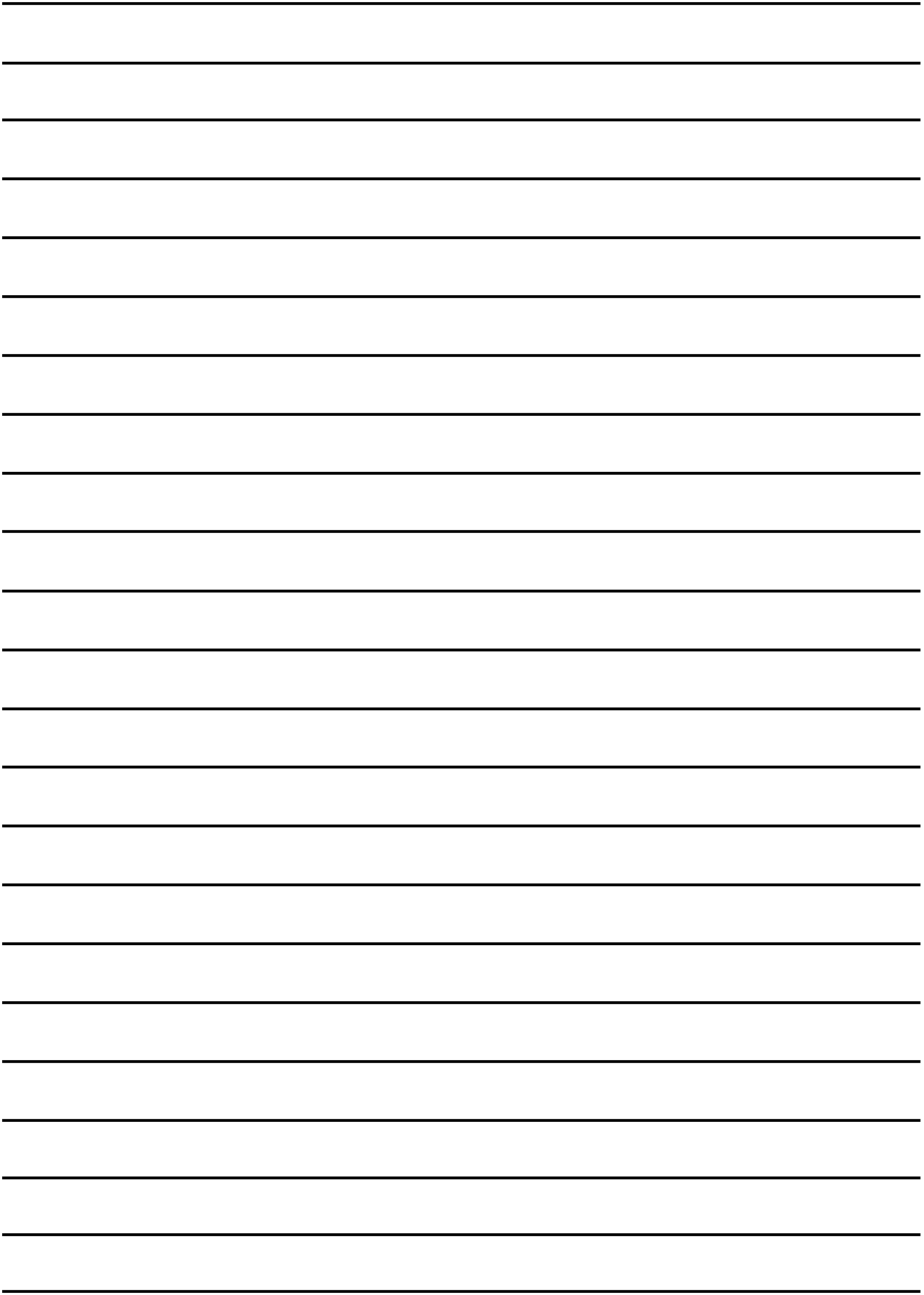


Spécifications techniques

	TT100 Solo UHF Lanen	TT100 Duo UHF Lanen	Headset100 UHF Lanen	Instrument100 UHF Lanen	
Fonction principale	Plages de radiofréquence UHF en Mhz (≤ 2015)	710 – 786	710 – 786	710 – 786	
	Plages de radiofréquence UHF en Mhz (> 2015)	610 – 686	610 – 686	610 – 686	
	Nombre de canaux	100	2x100	100	100
	Stabilisation fréquence	< ± 30 ppm			
	Dynamique	> 90dB			
	Distorsion harmonique	< 0.5%			
	Portée en mètre	60			
Micro	Type	A main		Serre-tête Micro-cravate*	
	Cellule	Dynamique		Condensateur à électret	
	Directivité	Unidirectionnelle		Cardioïde Omnidirectionnelle*	
	Réponse en fréquence	40Hz~20KHz ± 3 dB		100Hz~12.5kHz ± 3 dB	
	Sensibilité	-49dBv/Pa (2.2mv/Pa)		-45dB ± 3 dB (0dB=1V/Pa à 1kHz) -40dB ± 2 dB (0dB=1V/Pa à 1kHz) *	
	Impédance de sortie	600 $\Omega \pm 30\%$ (à 1Khz)		2.2K Ω (à 1kHz) $\leq 200\Omega$ *	
	Longueur de câble	-		1 mètre	
	Transmetteur	Puissance max.	0.10mW		
Type de modulation		FM			
Déviation maximale		± 50 KHz			
Harmonique haute		> 40dB			
Alimentation		LR6 (AA) 1.5V $\times 2$ (environ 6h)			
Récepteur	Alimentation	AC : 100~240V (45-60Hz)			
	Voltage	12V			
	Consommation	5W			
	Rapport S/N	> 90dB			
	Rapport P/N ou F/N	> 80dB			
	Sensibilité de réception	5dBu (SINAD=20dB)			
	Sortie audio asymétrique (sur Jack : 0~ ± 500 mV)	1	1 mix out	1	1
	Sortie audio symétrique (sur XLR : 0~ ± 300 mV)	1	2	1	1

* Vendu séparément





UHF 100-MIKROFONE VON PRODIPE - BENUTZERHANDBUCH -

TT100 Solo
UHF Lanen



TT100 Duo
UHF Lanen



Headset100
UHF Lanen



Warnhinweise

Vielen Dank für den Kauf dieser Ausrüstung. Zur Gewährleistung eines ordnungsgemäßen Betriebs und maximaler Sicherheit empfehlen wir Ihnen wärmstens, das vorliegende Handbuch aufmerksam durchzulesen und sorgfältig aufzubewahren, um es ständig griffbereit zu haben.



ACHTUNG

Lebensgefahr
Nicht öffnen



Sicherheitshinweise



Der Blitz mit Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck weist den Anwender auf „gefährliche, nicht isolierte elektrische Spannungen“ innerhalb des Geräts hin, die stark genug sind, um ein Leben durch Elektroschock in Gefahr zu bringen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Anwender darauf hin, dass das dem Produkt beiliegende Handbuch wichtige Betriebs- und Wartungsvorschriften enthält.

Wichtige Sicherheitsvorschriften

- 1) Lesen Sie die vorliegenden Anweisungen bitte aufmerksam durch.
- 2) Bewahren Sie die Anweisungen sorgfältig auf.
- 3) Beachten Sie sämtliche Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie sämtliche Anweisungen.
- 5) Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- 6) Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
- 7) Die gemäß den Anweisungen des Herstellers eingerichteten Lüftungslöcher dürfen nicht verstopft werden.
- 8) Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle: Heizkörper, Wärmeregister, Herd, Ofen, oder in der Nähe anderer Geräte (inkl. anderer Verstärker), die Wärme erzeugen.
- 9) Vermeiden Sie die Beschädigung des Sicherheitssystems der polarisierten Stecker oder der Stecker mit Erdung. Ein polarisierter Stecker ist ein Stecker mit zwei Stiften, wobei einer länger ist als der andere. Einen Stecker mit Erdung ist ein Stecker mit zwei Stiften und einem Erdungsstift. Der längere Stift oder der Erdungsstift dienen zur Erhaltung Ihrer Sicherheit. Sollte der im Lieferumfang enthaltene Stecker nicht Ihrer Steckdose entsprechen, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, um sie auszutauschen.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel und vermeiden Sie, darauf zu steigen oder es einzuklemmen, insbesondere in der Nähe der Steckdosen, der Verlängerungskabel und dort, wo das Kabel aus dem Gerät kommt.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- 12) Verwenden Sie das Produkt ausschließlich mit dem vom Hersteller empfohlenen Wagen, Sockel, Träger, Dreibein, Tisch oder mit den zusammen mit dem Produkt verkauften Elementen. Sollten Sie für den Transport des Ganzen (Wagen + Gerät) den Wagen verwenden, dann achten Sie bitte darauf, dass er nicht umfällt (Abb. 1), denn Sie könnten sich dabei verletzen.
- 13) Stecken Sie das Gerät bei Unwettern oder wenn es längere Zeit nicht verwendet wurde, aus.
- 14) Für jegliche Wartungsarbeiten wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Personal. Nach einer Beschädigung des Geräts - z. B. wenn das Stromkabel oder die Steckdose beschädigt wurden, Flüssigkeit über das Gerät geschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind - wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde und wenn es nicht normal funktioniert oder auf den Boden gefallen ist - ist eine Wartung erforderlich.



(Figure 1)

WARNHINWEIS: Um Brandrisiken oder Elektroschocks zu vermeiden, sollten Sie das Gerät weder Regen, noch Feuchtigkeit aussetzen.

ACHTUNG: Das Gerät sollte weder Wassertropfen, noch Wasserspritzern ausgesetzt werden. Mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände (z. Bsp. Vasen) dürfen nicht auf dem Gerät abgestellt werden.



Dieses Logo zeigt an, dass das Produkt wiederverwertbar ist. Entsorgen Sie es nach der Verwendung bitte nicht in einer Mülltonne, sondern bringen Sie es zurück in die Verkaufsstelle oder entsorgen Sie es in der entsprechenden Sammelstelle.

Inhalt

Inhalt.....	11
Funktionen und technische Daten des Empfängers.....	11
Funktionen und technische Daten des Senders	12
Konfiguration der Übertragungskanäle.....	13
Verwendung.....	13
Anschlüsse	14
Vorsichtshinweise für Gebrauch und Garantie	14
Technische Daten	15

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Für eine optimale Verwendung Ihres UHF-Mikrofons sollten Sie zuerst die Anweisungen des vorliegenden Handbuchs aufmerksam durchlesen. Bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.

Dieses schnurlose Mikrofonsystem verwendet eine extrem stabile Phasenregelschleifentechnik (PLL oder Phase-Locked Loop) für verbesserten Schutz gegen unerwünschtes Ausschalten. Der Stromverbrauch des Senders und Empfängers des Mikrofons wurden genau kalkuliert, so dass eine angemessene Autonomiedauer gewährleistet ist. Jedes Produkt wird vor dem Verkauf einer strikten Kontrolle durch ein Qualitätsteam mit äußerst hohen Ansprüchen unterzogen.

Konformitätserklärung

Die hier beschriebenen Geräte entsprechen den wesentlichen Anforderungen der europäischen Richtlinie R&TTE 1999/5/EC*. Vor einer Verwendung des Geräts informieren Sie sich bitte über die in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Die hier beschriebene Funkausrüstung ist für eine Verwendung im professionellen Umfeld von Rundfunkveranstaltungen vorgesehen.

*Siehe beigelegte Konformitätserklärungen auf www.prodipe.com



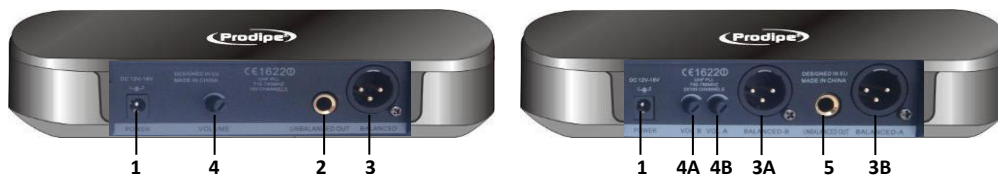
Funktionen und technische Daten des Empfängers

A. Vorderseite



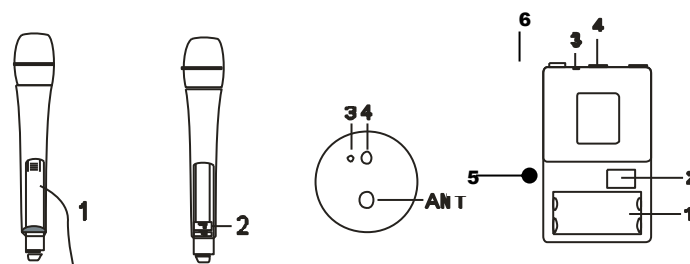
1. Stromversorgungsschalter POWER (Ein/Aus Schalter) des Empfängers
2. RF / PEAK Kontrolllampe: Empfangs- und PEAK Anzeige
3. Kontrolllampe POWER / AF: Stromversorgungsanzeige
4. Synchronisationsknopf SCAN / ACT (*TT100 Duo UHF Lanen mit A und B gekennzeichnet*).
5. [IR] Infrarot-Mikrofonkapsel

Rückseite



1. Stromversorgungsanschluss (DC: 12-18V).
2. Audio Mono Ausgang: Jack 6,35mm, asymmetrisch
3. Audio Mono Ausgang: XLR, symmetrisch (*TT100 Duo UHF Lanen mit A und B gekennzeichnet*).
4. Potentiometer zur Lautstärkeregelung (*TT100 Duo UHF Lanen mit A und B gekennzeichnet*).
5. Audio Mono Ausgang MIX OUT (A+B), Jack 6.35mm, asymmetrisch (*TT100 Duo UHF Lanen mit A und B gekennzeichnet*).

Funktionen und technische Daten des Senders

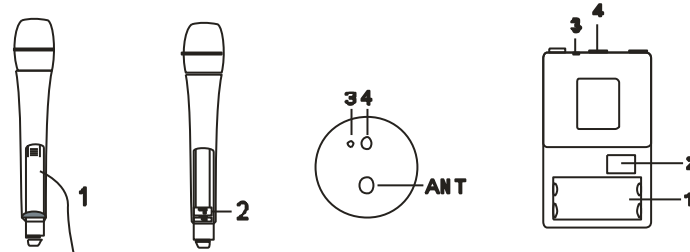


1. Batteriefach LR6 / AA (x2).
2. [IR] Empfänger zur automatischen Kanal Einstellung.
3. Kontrolllampe Stromversorgung
4. Schalter ON | MUTE | OFF (EIN | STUMM | AUS)
5. Regelung des Amplitudengangs: zur Steigerung oder Reduzierung des Amplitudengangs des Mikrofons
6. Mini-XLR Anschluss für Headset oder Kravattenmikrofon (Option)



Konfiguration der Übertragungskanäle

Die Konfiguration der Übertragungskanäle erfolgt automatisch. Das Handmikrofon oder den geöffneten Body-Pack so positionieren, dass die [IR] Mikrophonkapsel zum Empfänger zeigt (2). Den Ein /Aus Schalter des Mikrofons des Body-Packs auf ON (Ein) (4) stellen und den [IR] Knopf des Empfängers drücken. Die Synchronisation erfolgt automatisch. Sobald die Kontrolllampe des Empfängers auf Grün schaltet, ist die Synchronisation abgeschlossen.



Beim Modell TT100 Duo UHF Lanen mit zwei UHF-Mikrofonen oder bei einer Verwendung von mehreren UHF100 (gleichzeitige Verwendung von bis zu 8 Mikrofonen) muss jedes einzelne Mikrofon wie eben beschrieben synchronisiert werden. **ACHTUNG: ein bereits synchronisiertes Mikrofon muss ausgeschaltet werden, ehe das nächste Mikrofon synchronisiert wird und so fort, bis die Synchronisation aller Mikrofone erfolgt ist.**

Verwendung

Hand-Mikrofon		Für eine verbesserte Tonaufnahme und ein angenehmes Amplitudenverhältnis das Mikrofon zur Klangquelle ausrichten und von unerwünschten Geräuschen fernhalten.
		Bitte darauf achten, dass keiner Ihrer Finger die Kapsel berührt. Das Berühren der Kapsel verändert den Klang und bewirkt eine Verzerrung, welche die Möglichkeiten der Rückkoppelung erhöhen kann.
Headset-Mikrofon		Der Body Pack ist mit einer Amplitudengang-Regelung ausgestattet. Sie befindet sich unter dem Batteriefachdeckel auf der linken Seite der [IR] Kapsel. Die Einstellung erfolgt mit Hilfe eines kleinen Schraubenziehers im Uhrzeigersinn zur Steigerung des Amplitudengangs und gegen den Uhrzeigersinn zur Reduzierung desselben.

Allgemeine technische Daten für UHF100 Systeme

- UHF-Empfänger mit 100 Kanälen und digitaler Signalverarbeitung (PLL).
- [IR] Synchronisation der Trägerfrequenz
- HiFi-Audio Modul
- Äußerst hochwertiges Entstörungssystem
- Kaum wahrnehmbare Hintergrundgeräusche
- Automatische und Interferenz freie Suche der Eigenfrequenzen.
- Das Mikrofon kann mit jedem beliebigen Empfänger UHF100 von Prodipe verwendet werden.



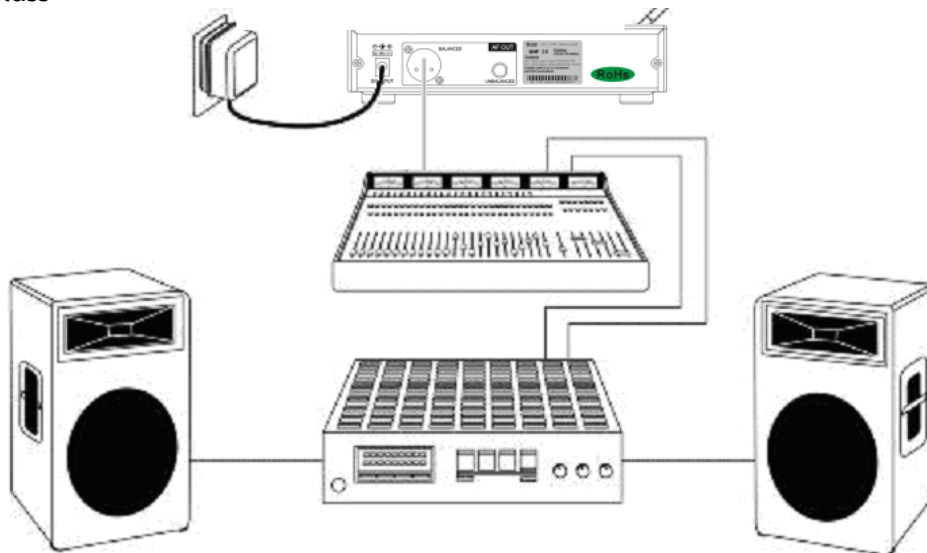
Anschlüsse

Stromversorgung des Empfängers



Den Kabelstecker auf der Rückseite des Empfängers und in eine 230V/50 Hz Steckdose einstecken.

Audioanschluss



Das Audiokabel am Audioausgang des Empfängers (Jack oder XLR) mit dem Verstärker oder dem Mischpult verbinden.

Vorsichtshinweise für Gebrauch und Garantie

- Wenn das Mikrofon mit der Hand bedeckt oder wenn es zu nahe am Mund gehalten wird, kann das zu Rückkoppelung (Larsen-Effekt) führen. Zur Vermeidung derselben sollte zuerst die Lautstärke reduziert und das Mikrofon anschließend vom Sänger entfernt werden.
- Partikeln und Staub können Kapsel und Filter verschmutzen sowie den Frequenzgang des Mikrofons verändern. Die Kapsel sollte daher regelmäßig abgenommen, mit lauwarmem Wasser gereinigt, gespült, getrocknet und dann wieder aufgesetzt werden.
- Aufgrund der hohen Empfindlichkeit der Kapsel darf das Mikrofon nicht fallen gelassen werden und ist vor Stößen zu schützen.
- Zum Schutze des Empfindlichkeitsniveaus und der Tonaufnahmequalität sollte das Mikrofon weder Feuchtigkeit, noch extremen Temperaturen ausgesetzt werden.

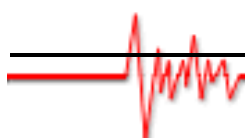
Prodipe und sein Vertrieb lehnen jede Haftung für Pannen ab, die auf eine nicht den oben angeführten Anweisungen entsprechende Verwendung zurückzuführen sind.

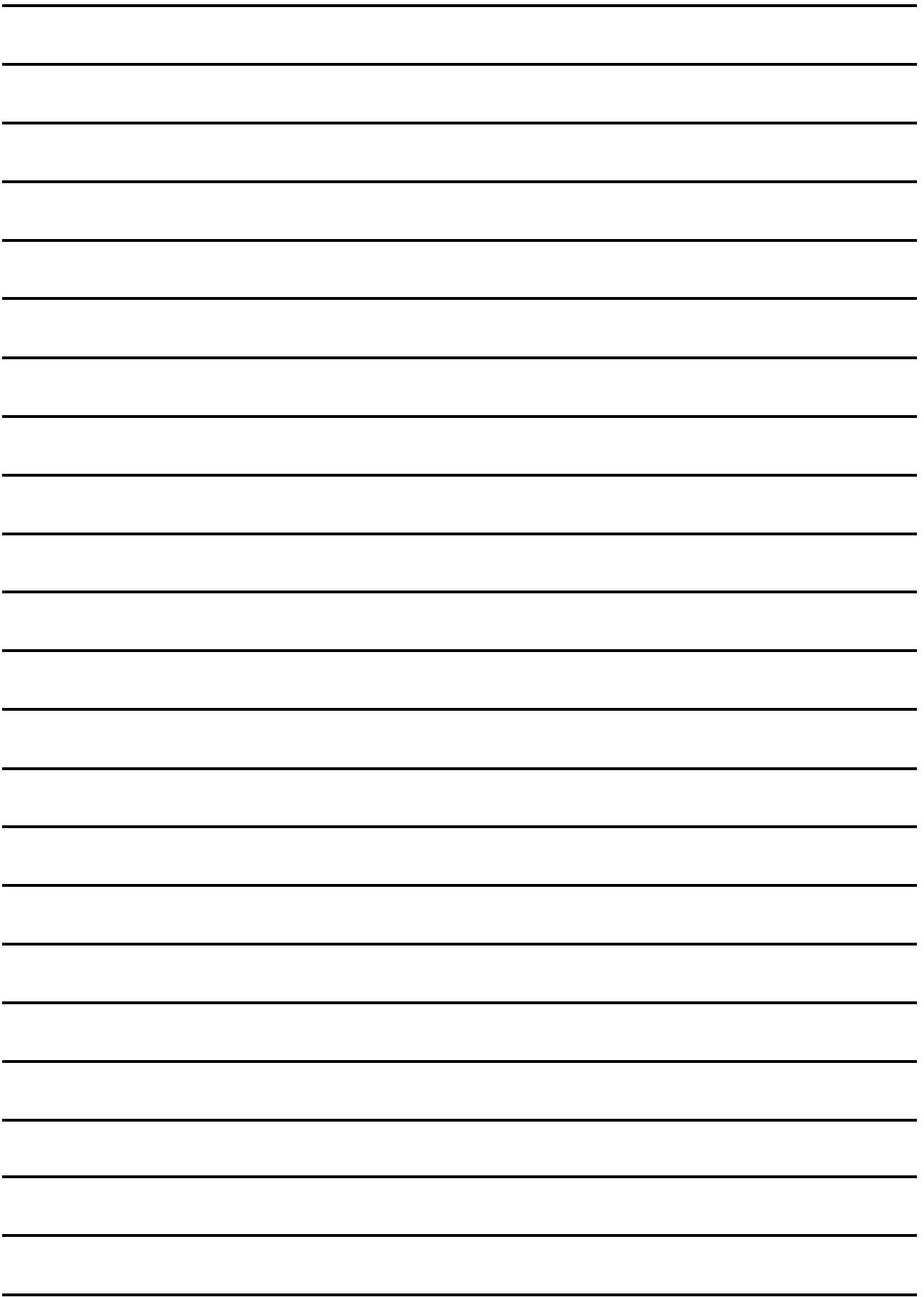


Technische Daten

		TT100 Solo UHF Lanen	TT100 Duo UHF Lanen	Headset100 UHF Lanen	Instrument100 UHF Lanen
Hauptfunktion	UHF-Bereiche in MHz (≤ 2015)	710 – 786	710 – 786	710 – 786	710 – 786
	UHF-Bereiche in MHz (≤ 2015)	610 – 686	610 – 686	610 – 686	610 – 686
	Anzahl der Kanäle	100	2x100	100	100
	Frequenz-Stabilisierung	< ± 30 ppm			
	Dynamikbereich	> 90dB			
	Klirrfaktor	< 0.5%			
	Reichweite in Meter	60			
Mikrofon	Bauform	Handmikrofon		Headset Kravattenmikrofon	
	Mikrofonkapsel	Dynamisches Mikrofon		Elektret Kondensatormikrofon	
	Richtcharakterisitk	Unidirektional		Niere Kugel	
	Frequenzgang	40Hz-20KHz ± 3 dB		100Hz~12.5kHz ± 3 dB	
	Empfindlichkeit	-49dBv/Pa (2.2mv/Pa)		-45dB ± 3 dB (0dB=1V/Pa bei 1kHz) -40dB ± 2 dB (0dB=1V/Pa bei 1kHz) *	
	Ausgangsimpedanz	600 $\Omega \pm 30\%$ (bei 1Khz)		2.2K Ω (bei 1kHz) $\leq 200\Omega^*$	
	Kabellänge	-		1 Meter	
	Sender	Maximale Leistung	0.10mW		
Modulationsart		FM			
Maximale Abweichung		± 50 KHz			
Oberschwingung		> 40dB			
Stromversorgung (Batterie)		LR6 (AA) 1.5V $\times 2$ (ca. 6h)			
Empfänger	Stromversorgung	AC : 100-240V (45-60Hz)			
	Spannung	12V			
	Energieverbrauch	5W			
	Signal/Rausch-Verhältnis	> 90dB			
	P/N oder F/N-Verhältnis	P			
	Empfängerempfindlichkeit	5dBu (SINAD=20dB)			
	Asymmetrischer Audio Ausgang (Jack: 0~ ± 500 mV)	1	1 Mix Out	1	1
	Symmetrischer Audio Ausgang (XLR: 0~ ± 300 mV)	1	2	1	1

*Separat erhältlich





PRODIPE UHF 100 MICS

- USER MANUAL -



TT100 Solo
UHF Lanen



TT100 Duo
UHF Lanen



Headset100
UHF Lanen



Safety Information

Thank you for purchasing this digital appliance. To ensure perfect operation and security, please read the manual carefully and retain it for future reference.

Precautions



The lightning flash with the arrowhead symbol in an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated “dangerous voltage” inside the appliance that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Important Instructions

- 1) Read these instructions.
- 2) Retain these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this appliance near water.
- 6) Clean only with a dry cloth.
- 7) Do not block any of the ventilation openings that were installed in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the plug provided does not fit into your outlet, consult an electrician to ensure replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where it exits from the appliance.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the appliance. If using a cart, be careful when moving the cart/appliance combination to avoid injury from tip-over (Figure 1).
- 13) Unplug this appliance during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the appliance has been damaged in any way, for example, the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen inside the appliance, the appliance has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



(Figure 1)

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

CAUTION: The appliance should not be exposed to drips or splashes of water. Objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on the appliance.



This logo indicates that the product can be recycled after it has been used. Please do not dispose of the product with your normal household waste. Return the product to the shop where you purchased it or place it in the designated recycling container.

Contents

Contents	19
Statements of compliance	19
Receiver functions and features	20
Transmitter functions and features.....	20
Setting the transmission channel.....	21
Using the equipment	21
Connecting the equipment	22
Safety precautions and guarantee.....	22
Technical specifications.....	23

Introduction

We would like to thank you for buying this product. To gain maximum satisfaction from your purchase, please read the instructions in this manual carefully. It is important that you keep the manual in a safe place.

These wireless mic systems use a high stability Phase Locked Loop (PLL) circuit for improved noise removal. The level of electricity consumption for both the mic transmitter and the mic receiver has been calculated as rigorously as possible to ensure optimum battery life. Before leaving the factory, every product is meticulously checked by our extremely thorough quality control team.

Statements of compliance

These units meet the essential requirements of the R&TTE 1999/5/EC* European directive. Before using the equipment, please adhere to the relevant legislation which applies in your country. The radio equipment has been designed for use at professional events, for similar applications and as support equipment.

*See statements of compliance on www.prodipe.com



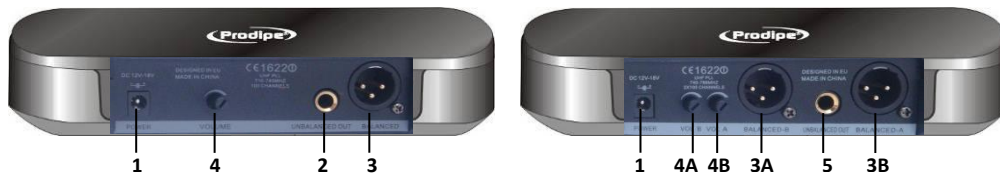
Receiver functions and features

A. Front panel:



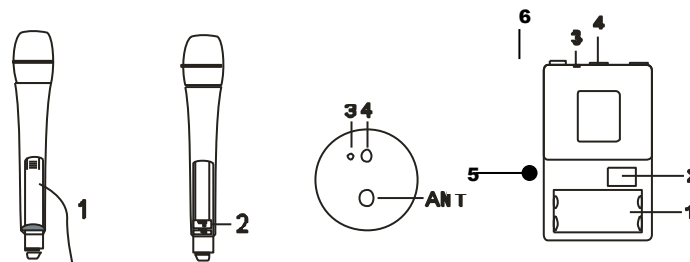
6. POWER button: turns on/turns off the receiver
7. RF Light: indicates RF signal and PEAK level
8. POWER/AF: power indicator.
9. SCAN & ACT Sync Button (marked A and B on the TT100 Duo UHF Lanen).
10. Diaphragm [IR].

B. Rear panel:



6. Power Jack (DC 12-18V).
7. Unbalanced 6.35mm mono audio output jack.
8. Balanced XLR audio output jack (marked A and B on the TT100 Duo UHF Lanen).
9. Volume Control (marked A and B on the TT100 Duo UHF Lanen).
10. MIX OUT mono audio output (A+B) Unbalanced 6.35mm jack (TT100 Duo UHF Lanen).

Transmitter functions and features

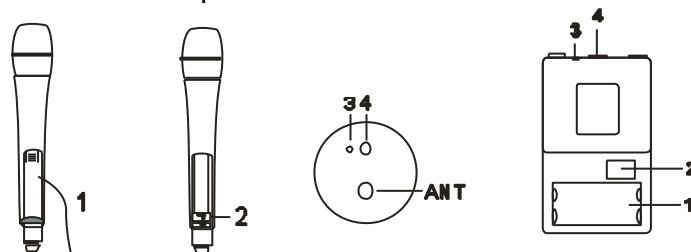


7. Battery compartment LR6/AA (x2).
8. Receiver [IR] for automatic channel setting.
9. Power light.
10. Switch (ON | MUTE | OFF).
11. Setting the Gain Level: turn the control to the right to increase gain.
12. Mini XLR Socket for headphones or lapel mic (optional).



Setting the transmission channel

Transmission channel setting is automatic. Position the handheld mic/body pack mic (battery compartment open) in such a way that the diaphragm [IR] is facing the receiver (2). Set the handheld mic/body back mic switch to 'ON' and press the receiver button [IR]. Synchronisation between transmitter and receiver occurs automatically. When the receiver light (green) comes on, automatic synchronisation is complete.



When synchronising the TT100 Duo UHF Lanen 'dual UHF mic' system or several UHF100 mics (max 8 mics at any one time), follow the above synchronisation steps for EACH mic.

IMPORTANT: Before synchronising an additional mic, you must switch off the already 'synchronised' mic(s).

Using the Equipment

handheld mic		For improved gain before feedback and elimination of background noise, keep the mic pointed away from unwanted noise and direct it towards the sound source.
		Avoid covering any part of the mesh with your hand. This can alter the sound and cause polarity problems, making feedback more likely.
Headset mic		The Body Pack mic has a gain control to the left of the switches underneath the battery cover on the left hand side of the diaphragm [IR]. Use a small screwdriver to adjust the gain - clockwise to increase; anti-clockwise to decrease.

UHF100 – General Characteristics

- 100 channel UHF receiver (PLL).
- IR synchronisation between transmitter and receiver.
- Hifi module.
- Super anti-jamming circuit design.
- Extremely low levels of background noise.
- Automatically finds and sets available frequencies.
- The UHF100 mic can be used with any UHF100 Prodipe receiver.



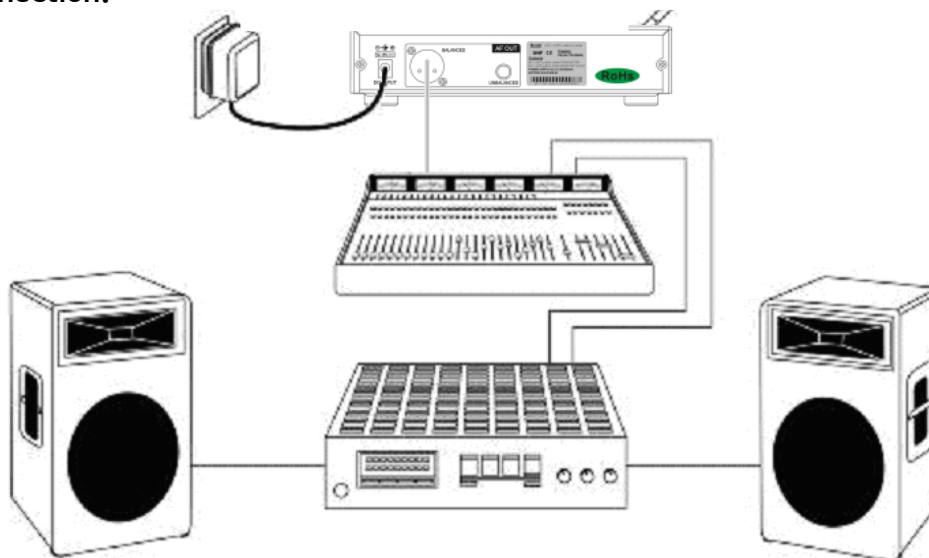
Connecting the equipment

Power supply for the receiver:



Plug the mains adaptor into the back of the receiver (designated slot) and connect to a 220-230V/50Hz mains socket.

Audio Connection:



Connect the audio lead from the audio output (jack or XLR socket) of the receiver to your amp or mixing deck.

Safety precautions and guarantee conditions

- If you put your hand over the mic mesh or if it is placed too close to the mouth, you may have feedback problems. First make sure you lower the volume, then move the mic slightly away from the mouth.
- Foreign particles and dust may clog the mesh/filter and affect the mic's frequency response. The mesh should be regularly removed from the mic, cleaned with warm soapy water, rinsed with clear water, dried and fitted back onto the mic.
- Your mic diaphragm is very sensitive. Please avoid dropping the mic or handling it roughly.
- To ensure optimum sensitivity and sound quality, please avoid using your mic in damp conditions or in extreme temperatures e.g. strong sunlight.

Prodipe and its distributors decline all responsibility for any damage caused to the unit in the event that the above safety precautions are not followed.

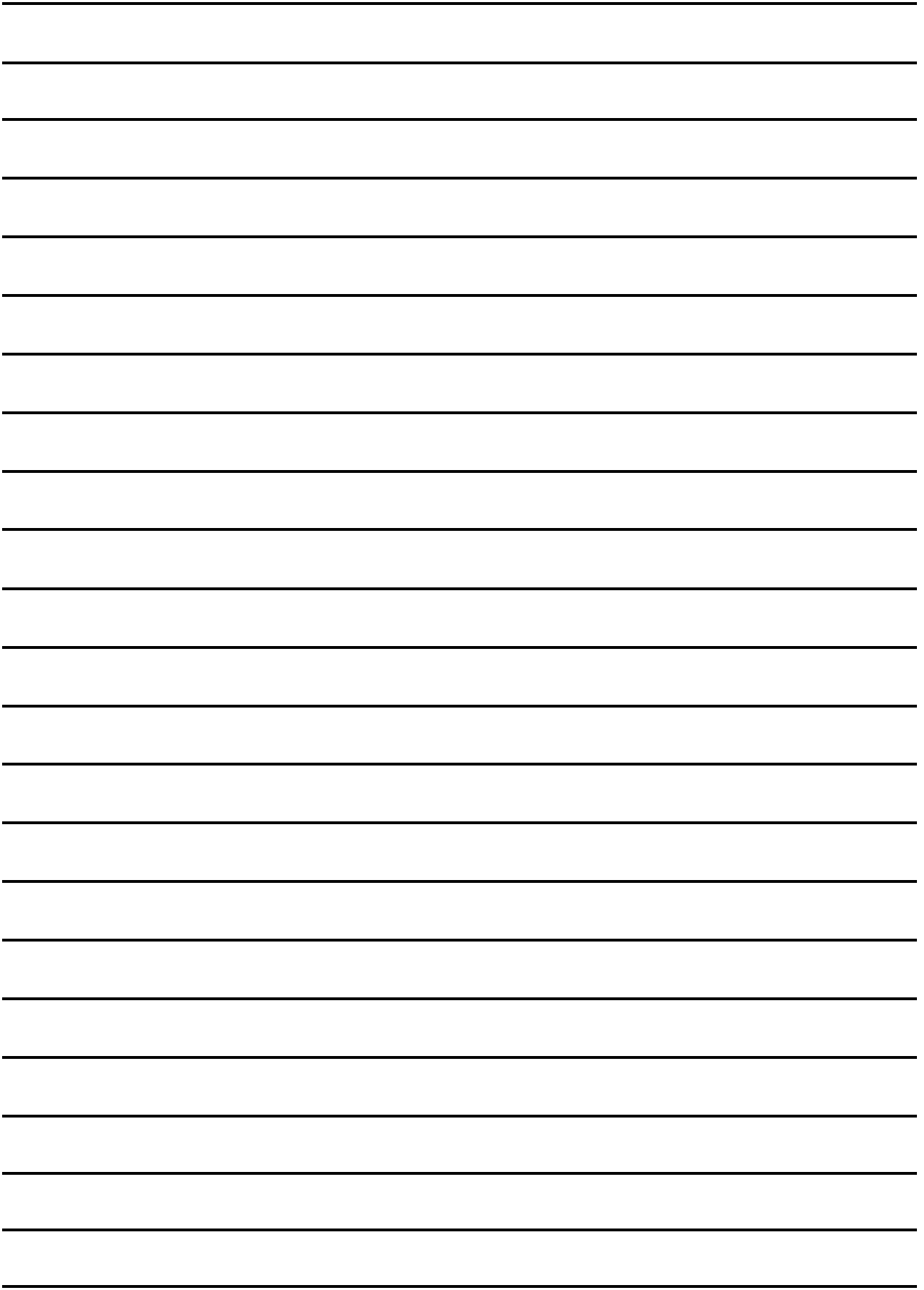


Technical specifications

	TT100 Solo UHF Lanen	TT100 Duo UHF Lanen	Headset100 UHF Lanen	Instrument100 UHF Lanen	
Main Functions	UHF Frequency Range in MHz (\leq 2015)	710 – 786	710 – 786	710 – 786	
	UHF Frequency Range in MHz ($>$ 2015)	610 – 686	610 – 686	610 – 686	
	Number of Channels	100	2x100	100	100
	Frequency Stabilisation	$<\pm 30$ ppm			
	Dynamic sound	>90 dB			
	Harmonic Distortion	$<0.5\%$			
	Range in metres	60			
Microphone	Type	Handheld	Headset Lapel mic*		
	Diaphragm	Dynamic	Electret condenser		
	Directivity	Unidirectional	Cardioid Omnidirectional*		
	Frequency response	40Hz~20KHz ± 3 dB	100Hz~12.5kHz ± 3 dB		
	Sensitivity	-49dBv/Pa (2.2mv/Pa)	-45dB ± 3 dB(OdB=1V/Pa à 1kHz) -40dB ± 2 dB(OdB=1V/Pa à 1kHz) *		
	Output impedance	600 Ω $\pm 30\%$ (à 1Khz)	2.2K Ω (à 1kHz) $\leq 200\Omega$ *		
	Cable length	-	1 metre		
	Transmitter	Max power	0.10mW		
Modulation type		FM			
Max deviation		± 50 KHz			
High harmonics		> 40 dB			
Battery requirements		LR6 (AA) 1.5V $\times 2$ (approx 6h)			
Receiver	Power	AC: 100~240V (45-60Hz)			
	Voltage	12V			
	Electrical consumption	5W			
	S/N ratio	>90 dB			
	P/N or F/N ratio	>80 dB			
	Reception sensitivity	5dBu (SINAD=20dB)			
	Unbalanced audio output (Jack: 0~ ± 500 mV)	1	1 mix out	1	1
	Balanced audio output (XLR: 0~ ± 300 mV)	1	2	1	1

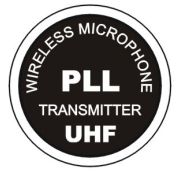
* Sold separately





MICRÓFONOS UHF 100 PRODIPE

- MANUAL DEL USUARIO -



**TT100 Solo
UHF Lanen**



**TT100 Duo
UHF Lanen**



**Headset100
UHF Lanen**



Advertencia

Gracias por adquirir este aparato digital. Para asegurar su perfecto funcionamiento y seguridad, lea cuidadosamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

Advertencia de seguridad



El rayo con la flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de “voltaje peligroso” sin aislar al interior del aparato que puede ser de intensidad suficiente como para representar riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero representa una advertencia para el usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en el texto que se entrega junto con este producto.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 1) Lea las instrucciones.
- 2) Conserves estas instrucciones.
- 3) Tenga en cuenta las advertencias.
- 4) Respete todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo únicamente con un paño seco.
- 7) No obstruya los orificios de ventilación que están instalados según las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale este aparato cerca de una fuente de calor: radiador, registro de calor, cocinera, estufa, u otros aparatos (incluidos otros amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No estropee el sistema de seguridad de las fichas polarizadas o de las tomas con puesta a la tierra. Una ficha polarizada tiene dos husillos, uno más ancho que el otro. Una toma con puesta a la tierra tiene dos husillos y un husillo de tierra. El husillo más ancho o el tercer husillo está ahí para su seguridad, si la toma entregada no se adapta a su enchufe, contacte a un electricista para que la cambie.
- 10) Proteja el cordón de alimentación para evitar pisarlo o engancharlo, particularmente a nivel de las tomas de corriente, alargaderas y en el lugar por donde el cordón sale del aparato.
- 11) Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Empléelo solamente con el carro, el pie, el soporte, el trípode o la mesa especificada por el fabricante o vendida con el aparato. Cuando usted utiliza el carro, tenga cuidado cuando desplaza el conjunto (carro+ aparato) con que no se vuelque (Figura 1), pues podría herirse.
- 13) Desenchufe el aparato durante las tormentas o cuando no se utiliza durante mucho tiempo.
- 14) Para todo tipo de mantenimiento, contacte a un personal cualificado. El mantenimiento es necesario cuando el aparato se ha estropeado, por ejemplo cuando el cordón de alimentación o la toma se han estropeado, o se ha vertido líquido en el aparato, o se han caído objetos en el aparato, cuando el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, cuando no funciona normalmente o se ha caído.



(Figure 1)

ADVERTENCIA: para reducir los riesgos de incendio y de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

ATENCIÓN: El aparato no debe exponerse a las gotas de agua o salpicaduras. Los objetos llenos de líquido (jarrones, por ejemplo) no se pondrán encima del aparato.



Este logotipo indica que este producto es reciclable. Cuando deje de usarlo no lo tire al basurero, llévalo a su vendedor o déjelo en un recolector destinado a este uso específico.

Contenido

Contenido	27
Declaraciones de conformidad	27
Funciones y características del receptor	28
Funciones y características del transmisor	28
Configuración del canal de transmisión	29
Utilización	29
Conexiones	30
Precauciones de empleo y garantía	30
Especificaciones técnicas	31

Introducción

Muchas gracias por su adquisición. Para un uso óptimo de su micrófono UHF, lea atentamente las instrucciones del presente manual. Consérvelo cuidadosamente en un sitio seguro.

Este sistema de micrófono inalámbrico utiliza una técnica de lazo de seguimiento de fase (PLL o Phase-Locked Loop) muy estable para eliminar mejor las interrupciones bruscas. El consumo eléctrico del emisor del micrófono al igual que el del receptor fueron calculados de tal manera que le garantizan una autonomía cómoda. Cada producto es controlado estrictamente antes de ser puesto en venta por un servicio de calidad de los más exigentes.

Declaraciones de conformidad

Estos aparatos están conformes a las exigencias esenciales de la directiva europea R&TTE 1999/5/EC*. Antes de utilizar el aparato observe las disposiciones legales vigentes en su país. Este material de radio está previsto para ser usado en espectáculos profesionales, aplicaciones parecidas y como auxiliares de radiodifusión.

*Ver declaraciones de conformidad en www.prodipe.com



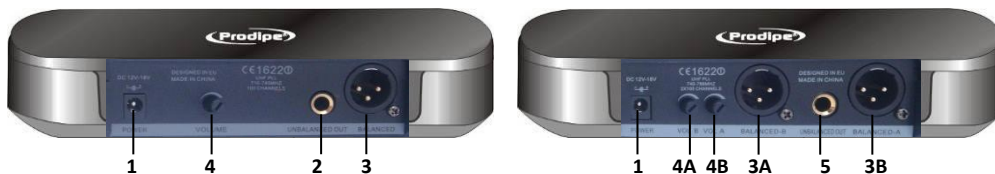
Funciones y características del receptor

A. Panel frontal:



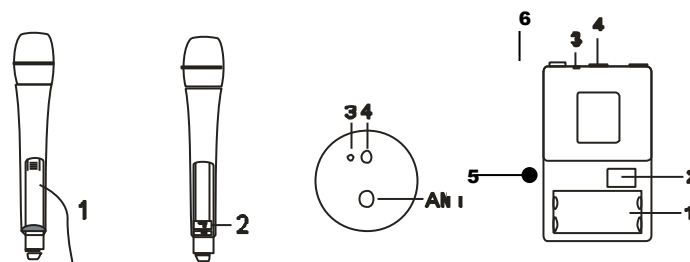
1. Botón de voltaje "POWER: encendido/apagado del receptor.
2. Indicador RF/PEAK: indicador de recepción y de PEAK.
3. Indicador POWER/AF: indicador de voltaje.
4. Botón de sincronización SCAN/ACT (*marcado A y B en TT100 Duo UHF Lanen*).
5. Celda [IR].

B. Panel trasero:



1. Conector de voltaje (CC: 12-18V).
2. Salida audio mono Jack 6,35 mm asimétrico.
3. Salida audio mono XLR simétrico (*marcado A y B en TT100 Duo UHF Lanen*).
4. Potenciómetro de ajuste del volumen (*marcado A y B en TT100 Duo UHF Lanen*).
5. Salida audio mono MIX OUT (A+B) Jack 6.35 mm asimétrico (*TT100 Duo UHF Lanen*).

Funciones y características del transmisor

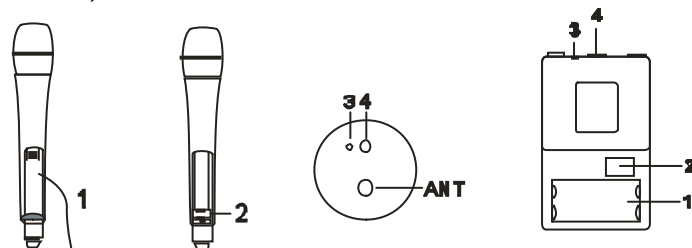


1. Compartimento de las pilas LR6/AA (x2).
2. Receptor [IR] para ajuste automático de los canales.
3. Indicador de voltaje.
4. Interruptor (ON | MUTE | OFF): ENCENDIDO | MUDO | APAGADO.
5. Ajuste de la ganancia: para aumentar o reducir la ganancia del micrófono.
6. Conector mini XLR para micrófono diadema o micrófono de corbata en opción.



Configuración de los canales de transmisión

La configuración de los canales de transmisión se realiza automáticamente. Posicione el micrófono de mano o el transmisor portátil abierto con la celda [IR] frente al receptor (2). Posicione el interruptor del micrófono o del transmisor portátil en "ON" (4) y presione el botón [IR] del receptor. La sincronización se realiza automáticamente. Cuando el indicador del receptor esté en color verde, la sincronización automática habrá terminado.



En el caso del modelo TT100 Duo UHF Lanen con dos micrófonos UHF o si se usan varios micrófonos UHF100 (hasta 8 micrófonos simultáneamente), debe proceder de la misma manera con cada micrófono a fin de sincronizarlos. **CUIDADO**, debe imperativamente apagar el micrófono ya sincronizado antes de sincronizar el segundo micrófono, al igual que los siguientes...

Utilización

Micrófono de mano		Para una mejor toma de sonido y una ganancia sonora notable, apunte el micrófono hacia la fuente sonora y aléjelo de los sonidos indeseables.
		Procure no cubrir ninguna parte de la rejilla con sus manos. Cubrir la rejilla altera los sonidos y crea una distorsión de la polaridad que aumenta las posibilidades de efecto Larsen.
Micrófono diadema		El transmisor portátil incorpora un ajuste de ganancia bajo el compartimento de pilas a la izquierda de la celda [IR]. El ajuste se realiza con un pequeño destornillador girando hacia la derecha para aumentar y en el sentido contrario para disminuirlo.

Características generales UHF100

- Receptor UHF de 100 canales de síntesis digital de frecuencia (PLL).
- Sincronización de la frecuencia portadora infrarroja [IR].
- Módulo audio de alta fidelidad.
- Circuitos "súper anti interferencias".
- Ruido de fondo sumamente bajo.
- Búsqueda automática de las frecuencias libres y sin interferencia.
- El micrófono puede ser utilizado con cualquier receptor Prodipe UHF100.



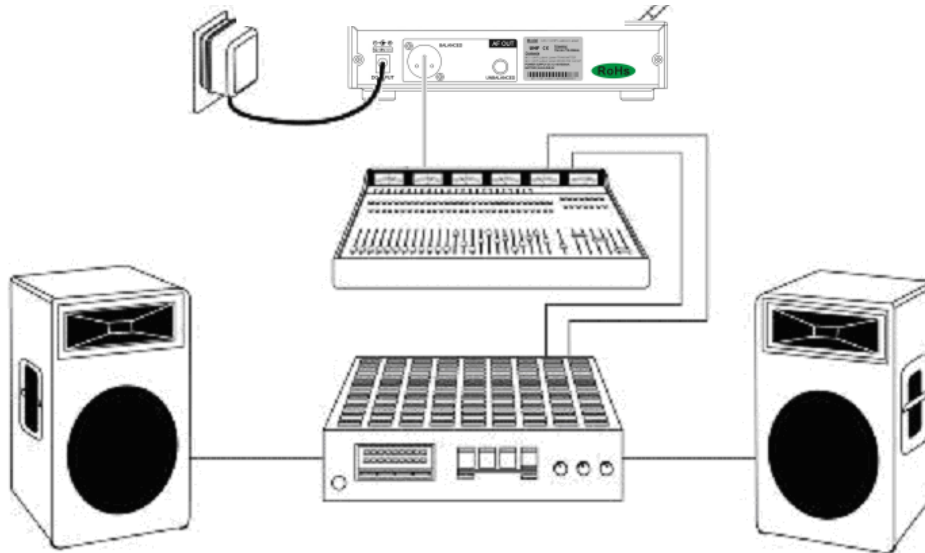
Conexiones

Alimentación eléctrica del receptor:



Conecte el adaptador de sector a la parte trasera del receptor (en la ubicación prevista para este uso), y a un enchufe de 220 V/50 Hz: 230V/50 Hz.

Conexión audio:



Conecte el cable de audio de la salida audio del receptor (Jack o XLR) con su amplificador o mezcladora de audio.

Precauciones de empleo y garantía

- Si se tapa la rejilla del micrófono con las manos o si se acerca demasiado a la boca del orador, se puede generar efecto Larsen. Para evitarlo, baje primero el volumen, luego aleje un poco el micrófono del cantante.
- Las partículas ajenas y el polvo pueden ensuciar la rejilla y el filtro y alterar la respuesta en frecuencia del micrófono. Se debe desmontar la rejilla y lavar regularmente con agua jabonosa tibia, luego enjuagarla con agua clara y secarla antes de volver a montarla.
- Debido a la alta sensibilidad de la celda, procure no dejar caer el micrófono al piso y evitar cualquier golpe que lo pueda dañar.
- Para conservar toda la sensibilidad y la calidad de la reproducción sonora, evite exponer su micrófono a la humedad y a las temperaturas extremas (sol por ejemplo).

Prodipe y sus distribuidores rechazan cualquier responsabilidad por averías provocadas por usar este aparato de alguna manera que no corresponda a las condiciones de empleo anteriormente mencionadas.

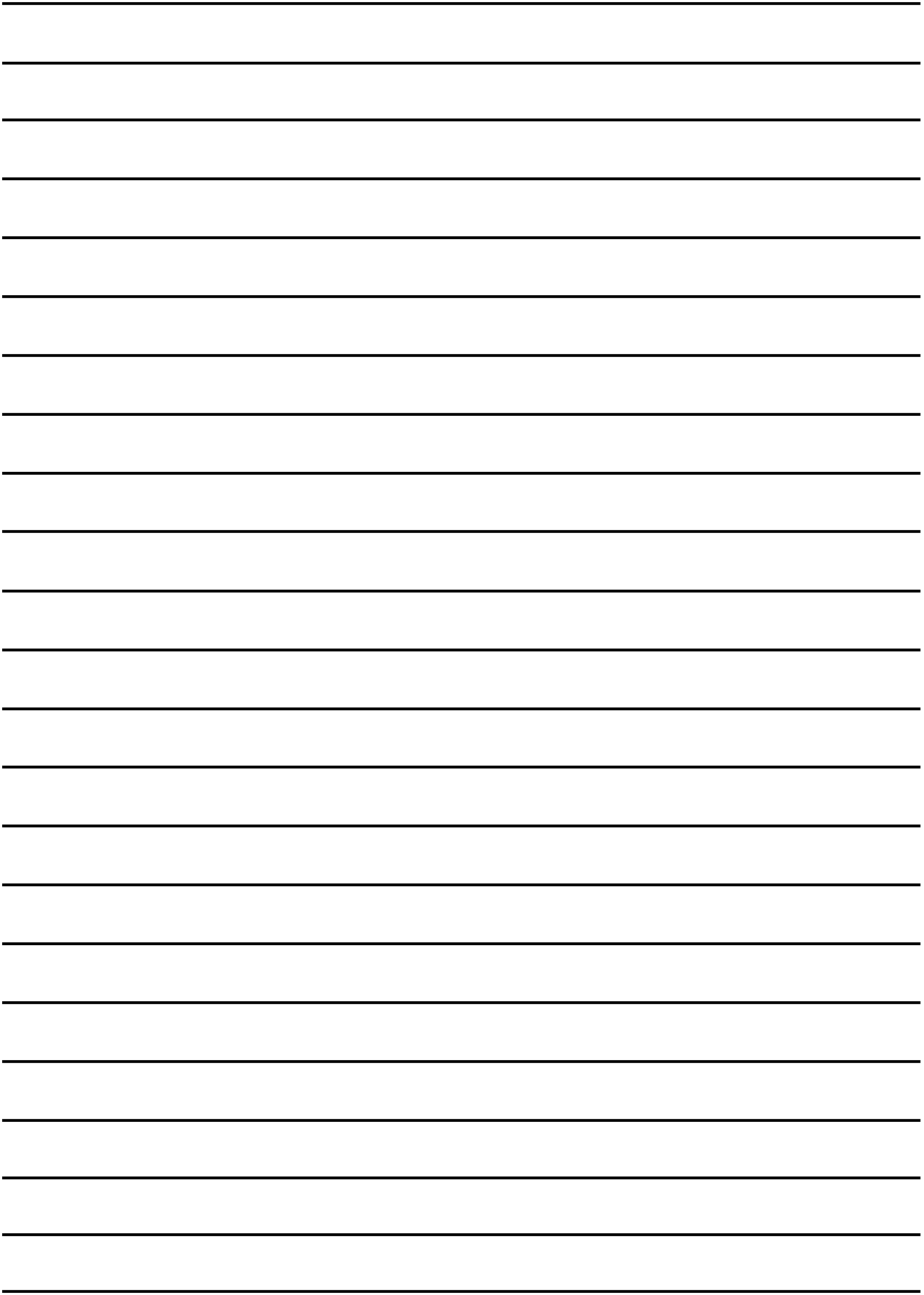


Especificaciones técnicas

		TT100 Solo UHF Lanen	TT100 Duo UHF Lanen	Headset100 UHF Lanen	Instrument100 UHF Lanen
Función principal	Rango de radiofrecuencias UHF en MHz (\leq 2015)	710 – 786	710 – 786	710 – 786	710 – 786
	Rango de radiofrecuencias UHF en MHz ($>$ 2015)	610 – 686	610 – 686	610 – 686	610 – 686
	Cantidad de canales	100	2x100	100	100
	Estabilización de frecuencia	$< \pm 30\text{ppm}$			
	Dinámico	$> 90\text{dB}$			
	Distorsión armónica	$< 0.5\%$			
	Alcance en metros	60			
Micrófono	Tipo	De mano		Diadema Micrófono de corbata*	
	Celda	Dinámico		Condensador electrolítico	
	Directividad	Unidireccional		Cardioide Omnidireccional*	
	Respuesta en frecuencia	40Hz~20KHz $\pm 3\text{dB}$		100Hz~12.5kHz $\pm 3\text{dB}$	
	Sensibilidad	-49dBV/Pa (2.2mv/Pa)		-45dB $\pm 3\text{dB}$ (0dB=1V/Pa a 1kHz) -40dB $\pm 2\text{dB}$ (0dB=1V/Pa a 1kHz)*	
	Impedancia de salida	600 $\Omega \pm 30\%$ (à 1KHz)		2.2K Ω (a 1kHz) $\leq 200 \Omega$ *	
	Largo del cable	-		1 metro	
	Transmisor	Potencia máx.	0.10mW		
Tipo de modulación		FM			
Desviación máxima		$\pm 50\text{kHz}$			
Armónica alta		$> \text{dB}$			
Alimentación		LR6 (AA) 1.5V $\times 2$ (aproximadamente 6h)			
Receptor	Alimentación	CA: 100~240V (45-60Hz)			
	Voltaje	12V			
	Consumo de energía	5W			
	Relación S/N	$> 90\text{dB}$			
	Relación P/N o F/N	$> 80\text{dB}$			
	Sensibilidad de recepción	5dBu (SINAD=20dB)			
	Salida audio asimétrica (en Jack: 0~ $\pm 500\text{mV}$)	1	1 mix out	1	1
	Salida audio simétrica (en XLR: 0~ $\pm 300\text{mV}$)	1	2	1	1

* Se vende por separado





MICROS UHF 100 PRODIPE

- MANUALE UTENTE -



TT100 Solo
UHF Lanen



TT100 Duo
UHF Lanen



Headset 100
UHF Lanen



Avvertenze

Vi ringraziamo per aver acquistato questo materiale. Per un funzionamento impeccabile dell'apparecchio ed un massimo livello di sicurezza, leggete attentamente questo manuale e conservatelo al fine di potervi fare riferimento in caso di necessità.



Misure di sicurezza



Il fulmine che termina con una freccia e posto all'interno di un triangolo equilatero è un simbolo creato per sensibilizzare l'utente circa il fatto che all'interno dell'apparecchio sono presenti «tensioni elettriche pericolose» non isolate e che potrebbero comportare il rischio di scariche elettriche.



Il punto esclamativo posto all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente che il manuale fornito insieme al prodotto contiene importanti suggerimenti per l'uso e la manutenzione.

Importanti norme di sicurezza

- 1 Leggete le istruzioni contenute in questo manuale.
- 2 Conservate questo manuale.
- 3 Tenete in considerazione tutte le avvertenze.
- 4 Seguite tutte le istruzioni.
- 5 Non utilizzate quest'apparecchio vicino all'acqua.
- 6 Pulitelo solo con uno strofinaccio asciutto.
- 7 Non chiudete le aperture di ventilazione, installate in base alle istruzioni del costruttore.
- 8 Non installate questo apparecchio in prossimità di una fonte di calore: radiatore, regolatore di temperatura, piano di cottura, stufa o altri apparecchi (ivi compresi altri amplificatori) che producono calore.
- 9 Non inficiate il sistema di sicurezza garantito dalle spine polarizzate o dalle spine di messa a terra. Una spina polarizzata ha due contatti (poli), uno più grande dell'altro. Una spina di messa a terra ha due poli e un contatto centrale di terra. Il polo più grande o il terzo polo di messa a terra sono necessari per la sicurezza dell'utente. Se la spina fornita non è adatta alla vostra presa di corrente, contattate un elettricista affinché la cambi.
- 10 Protégette il cavo di alimentazione al fine di evitare di camminarci sopra o di comprimerlo, soprattutto in corrispondenza della prese di corrente, delle prolunghie o del punto in cui il cavo esce dall'apparecchio.
- 11 Utilizzate unicamente gli accessori indicati dal produttore.
- 12 Utilizzatelo unicamente il carrello, il piede, il supporto, il trepiedi o la tavola indicati dal costruttore o venduti con l'apparecchio. Se utilizzate il carrello, fate attenzione nel collocarvi sopra l'apparecchio al fine di evitare che l'insieme (carrello+apparecchio) si rovesci (figure 1), procurandovi delle ferite.
- 13 Scollegate l'apparecchio durante i temporali e quando resta a lungo inutilizzato.
- 14 Per qualsiasi tipo di manutenzione, contattate il personale qualificato. L'intervento è necessario ogni qual volta l'apparecchio è stato danneggiato - ad esempio quando il cavo di alimentazione o la presa sono stati danneggiati o quando del liquido si è rovesciato sull'apparecchio o degli oggetti vi sono caduti dentro - quando è stato esposto alla pioggia o all'umidità oppure quando non funziona più normalmente o è caduto.



(Figure 1)

RACCOMANDAZIONE: per ridurre i rischi di incendio e di scariche elettriche non esponete l'apparecchio alla pioggia o in ambienti umidi.

ATTENZIONE: l'apparecchio non deve essere esposto a gocce d'acqua o a schizzi. Gli oggetti contenenti liquidi (vasi ad esempio) non devono essere posti sull'apparecchio.



Questo disegno indica che il prodotto è riciclabile. Una volta usato, non gettatelo nei cassonetti dei rifiuti ma consegnatelo al vostro rivenditore o riponetelo in un apposito terminale di raccolta.

Sommario

Sommario.....	35
Dichiarazioni di conformità.....	35
Funzioni e caratteristiche dell'apparecchio ricevente.....	36
Funzioni e caratteristiche dell'apparecchio trasmettitore.....	36
Configurazione dei canali di trasmissione.....	37
Utilizzo.....	37
Connessioni.....	38
Precauzioni d'impiego e garanzia.....	38
Caratteristiche tecniche.....	39

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per un utilizzo ottimale del vostro microfono UHF, leggere attentamente le istruzioni del presente manuale. Conservarlo con cura in luogo sicuro.

Questo sistema di microfono senza fili si avvale della tecnica di circuito chiuso di asservimento di fase (PLL o Phase-Locked Loop) estremamente stabile per una migliore eliminazione degli spegnimenti improvvisi. I consumi elettrici del trasmettitore del microfono e del ricevitore sono stati calcolati con la massima precisione, assicurando un'autonomia ottimale. Prima dell'immissione sul mercato ciascun prodotto è severamente controllato da un controllo qualità estremamente esigente.

Dichiarazioni di conformità

Questi apparecchi sono conformi ai requisiti fondamentali della direttiva europea R&TTE 1999/5/EC*. Prima di utilizzare l'apparecchio si prega di osservare le normative legali in vigore nel vostro paese di appartenenza. Questo materiale radio è previsto per l'impiego in spettacoli professionali, applicazioni analoghe e ausiliari di radio diffusione.

*Si vedano le dichiarazioni di conformità su www.prodipe.com



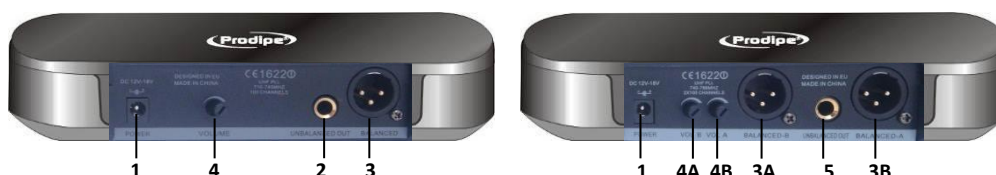
Funzioni e caratteristiche dell'apparecchio ricevente

A. Pannello anteriore:



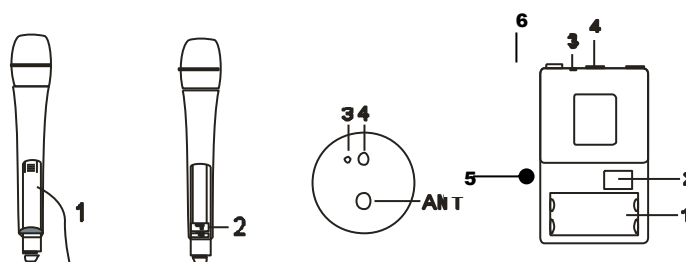
1. Tasto di alimentazione POWER: avvio/arresto dell'apparecchio ricevente.
2. Spia RF/PEAK: indicatore di ricezione e di PEAK.
3. Spia POWER/AF: indicatore di alimentazione.
4. Tasto di sincronizzazione SCAN/ACT (*riferimento A e B su TT100 Duo UHF Lanen*).
5. Cella [IR].

B. Pannello posteriore:



1. Connettore alimentazione (DC: 12-18V).
2. Uscita audio mono Jack 6,35 mm asimmetrica.
3. Uscita audio mono XLR simmetrica (*riferimento A e B su TT100 Duo UHF Lanen*).
4. Potenziometro di regolazione del volume (*riferimento A e B su TT100 Duo UHF Lanen*).
5. Uscita audio mono MIX OUT (A+B) Jack 6,35 mm asimmetrica (*TT100 Duo UHF Lanen*).

Funzioni e caratteristiche dell'apparecchio trasmettitore

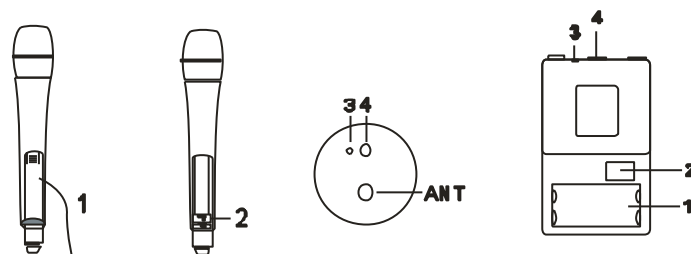


1. Comparto alloggiamento pile LR6/AA (x2).
2. Ricevente [IR] per regolazione automatica dei canali.
3. Spia di alimentazione.
4. Interruttore (ON|MUTE|OFF): AVVIO|MUTO|ARRESTO.
5. Regolazione del guadagno: per aumentare o ridurre il guadagno del microfono.
6. Connettore mini XLR per microfono stringitesta o micro-cravatta opzionale.



Configurazione dei canali di trasmissione

La configurazione dei canali di trasmissione avviene in automatico. Sistemare il micro main o il body-pack aperto con la cella [IR] davanti all'apparecchio ricevente (2). Posizionare l'interruttore del micro o del body-pack su "ON" (4) e premere il tasto [IR] dell'apparecchio ricevente. La sincronizzazione avviene in automatico. Quando la spia dell'apparecchio ricevente diventa verde, la sincronizzazione automatica sarà conclusa.



Nel caso del modello TT100 Duo con due microfoni UHF o di impiego di più microfoni UHF100 (fino a 8 microfoni contemporaneamente) è necessario procedere allo stesso modo con ciascun microfono per la sincronizzazione. **ATTENZIONE**, è obbligatorio spegnere il microfono già sincronizzato prima di sincronizzare il secondo microfono e i successivi...

Utilizzo

Microfono main		Per una migliore acquisizione del suono e un apprezzabile guadagno sonoro, puntare il microfono verso la fonte sonora e allontanarlo dai suoni indesiderati.
		Fare attenzione a non coprire nessuna parte della griglia con le mani. Coprire la griglia implica un'alterazione dei suoni e crea una distorsione della polarità, che aumenta le possibilità di feedback acustico.
Microfono stringitesta		Il Body Pack prevede una regolazione del guadagno del suono sotto il vano alloggiamento pile a sinistra della cella [IR]. La regolazione avviene mediante un piccolo cacciavite in senso orario per aumentare e in senso antiorario per ridurre.

Caratteristiche generali UHF100

- Apparecchio ricevente UHF 100 canali a sintesi digitale di frequenza (PLL).
- Sincronizzazione della frequenza portante mediante infrarossi [IR].
- Modulo audio Hi-Fi.
- Circuiti "super antidisturbo".
- Rumore di fondo estremamente ridotto.
- Ricerca automatica delle frequenze libere e senza interferenza.
- Il microfono può essere utilizzato con qualsiasi apparecchio ricevente Prodipe UHF100.



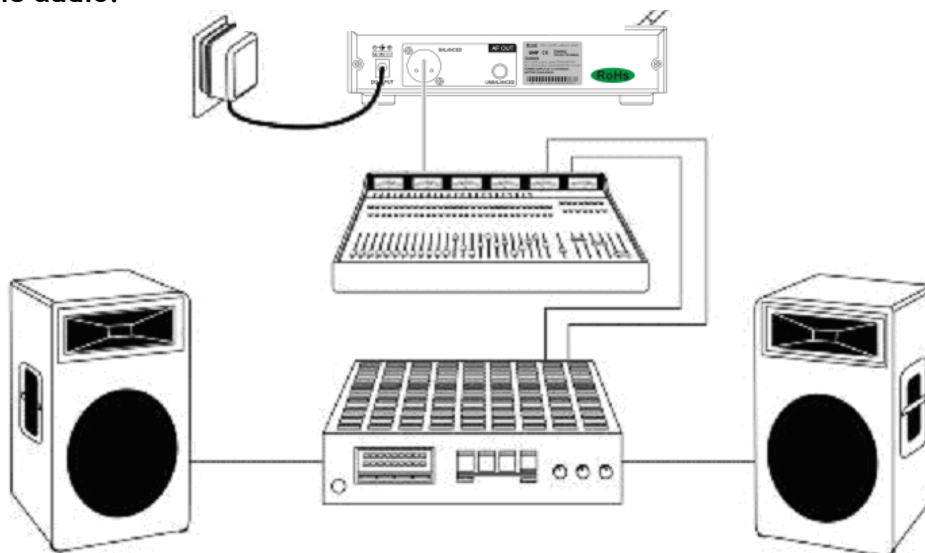
Connessioni

Alimentazione elettrica dell'apparecchio riceve



Collegare l'adattatore di corrente situato nella parte posteriore dell'apparecchio ricevente (nell'apposito alloggiamento) e a una presa di corrente: 230V/50 Hz.

Connessione audio:



Collegare il cavo audio dell'uscita audio dell'apparecchio ricevente (Jack o XLR) verso l'amplificatore o verso il tavolo di dosaggio.

Precauzioni d'impiego e garanzia

- Se la griglia del microfono è coperta dalle mani o se è troppo vicina alla bocca dell'oratore, si potrebbe verificare un feedback acustico. Per evitare che ciò si verifichi, abbassare innanzitutto il volume, quindi allontanare un po' il microfono dal cantante.
- Corpi estranei e polvere possono uscire da griglia e filtro, alterando la risposta del microfono in termini di radiofrequenza. La griglia dovrà essere smontata e pulita regolarmente con acqua saponata tiepida, quindi risciacquata con acqua pulita, asciugata e rimontata.
- Vista l'elevata sensibilità della cella, si prega di non lasciare cadere il microfono a terra e di evitare che subisca qualsivoglia urto che possa risultare dannoso.
- Per mantenere la totale sensibilità e la qualità della riproduzione sonora si prega di evitare di esporre il microfono all'umidità e alle temperature estreme (ad esempio il sole).

Prodipe e i suoi distributori declinano qualsivoglia responsabilità per qualsivoglia anomalia dovuta a un utilizzo dell'apparecchio che non rispetti le condizioni d'uso sopra indicate.



Caratteristiche tecniche

	TT100 Solo UHF Lanen	TT100 Duo UHF Lanen	Headset100 UHF Lanen	Instrument100 UHF Lanen	
Funzione principale	Intervalli di radiofrequenza UHF in Mhz (≤ 2015)	710 – 786	710 – 786	710 – 786	
	Intervalli di radiofrequenza UHF in Mhz (> 2015)	610 – 686	610 – 686	610 – 686	
	Numero di canali	100	2x100	100	100
	Stabilizzazione frequenza	< ± 30 ppm			
	Dinamica	> 90 dB			
	Distorsione armonica	< 0.5%			
	Portata in metri	60			
Microfono	Tipo	A mano		Stringitesta Micro-cravatta*	
	Cella	Dinamica		Condensatore a elettrete	
	Direttività	Unidirezionale		Cardioide Omnidirezionale*	
	Risposta in frequenza	40Hz~20KHz ± 3 dB		100 Hz~12,5 kHz ± 3 dB	
	Sensibilità	-49dBV/Pa (2,2mv/Pa)		-45 dB ± 3 dB (0 dB=1V/Pa a 1 kHz) -40 dB ± 2 dB (0dB=1V/Pa a 1kHz) *	
	Impedenza di uscita	600 Ω ± 30 % (a 1 KHz)		2,2 K Ω (a 1 kHz) $\leq 200 \Omega$ *	
	Lunghezza del cavo	-		1 metro	
	Trasmittitore	Potenza max.	0.10 mW		
Tipo di modulazione		FM			
Deviazione massima		± 50 KHz			
Armonica alta		> 40 dB			
Alimentazione		LR6 (AA) 1,5V $\times 2$ (circa 6 h)			
Destinatario	Alimentazione	AC: 100~240 V (45-60 Hz)			
	Tensione	12 V			
	Consumi	5 W			
	Rapporto S/N	> 90 dB			
	Rapporto P/N o F/N	> 80 dB			
	Sensibilità di ricezione	5 dBu (SINAD=20 dB)			
	Uscita audio asimmetrica (su Jack: 0~ ± 500 mV)	1	1 mix out	1	1
Uscita audio simmetrica (su XLR: 0~ ± 300 mV)	1	2	1	1	

* Venduto separatamente



